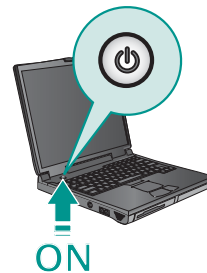


## Installation



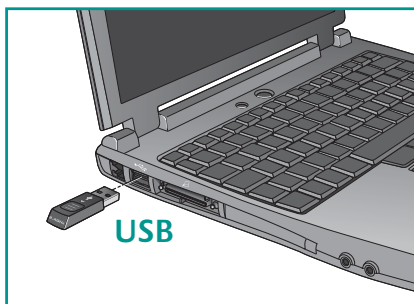
Logitech®  
M-R0004  
2.4GHz Cordless  
Mouse for notebooks

1



- English** Turn ON computer.
- Deutsch** Schalten Sie den Computer ein.
- Français** Mettez l'ordinateur sous tension.
- Italiano** Accendere il computer.
- Español** Encienda el ordenador.
- Português** Ligue o computador.
- Nederlands** Zet de computer aan.
- Svenska** Starta datorn.
- Dansk** Tænd for computeren.
- Norsk** Slå på datamaskinen.
- Suomi** Käynnistä tietokone.
- Ελληνικά** Ανοίξτε τον υπολογιστή.
- Πο-ρυσски** Включите компьютер.
- Magyar** Kapcsolja be a számítógépet.
- Česká verze** Zapněte počítač.
- Po polsku** Włącz komputer.

3



- English** 1. Press the button on the bottom of the mouse to release the battery door. 2. Install the two AA alkaline batteries in the mouse.
- Deutsch** 1. Drücken Sie die Taste an der Unterseite der Maus, um das Batteriefach zu öffnen. 2. Legen Sie die Alkali-Batterien vom Typ AA ein.
- Français** 1. Appuyez sur le bouton situé sous la souris pour ouvrir le clapet du compartiment des piles. 2. Installez les deux piles alcalines de type AA.
- Italiano** 1. Premere il pulsante nella parte inferiore del mouse per aprire il coperchio del vano batterie. 2. Inserire le due batterie alcaline AA nel mouse.
- Español** 1. Pulse el botón situado en la parte inferior del ratón para abrir el compartimento de las pilas. 2. Ponga las dos pilas alcalinas AA en el ratón.
- Português** 1. Prima o botão na parte inferior do rato para abrir a porta do compartimento das pilas. 2. Introduza as duas pilas alcalinas AA no rato.
- Nederlands** 1. Druk op de knop aan de onderkant van de muis om het batterijklepje vrij te geven. 2. Plaats de twee AA-alkalinebatterijen in de muis.
- Svenska** 1. Tryck på knappen på musens undersida för att öppna batteriluckan. 2. Sätt i de två alkaliska AA-batterierna.
- Dansk** 1. Tryk på knappen på musens underside, så batteridækket åbnes. 2. Sæt de to alkaliske AA-batterier i musen.
- Norsk** 1. Åpne batteriløken ved å trykke på knappen på musens underside. 2. Sett inn de to alkaliske AA-batteriene.
- Suomi** 1. Avaa paristokelkon kuulikon painamalla hiiren pohjassa olevaa painiketta. 2. Aseta hiireen kaksi AA-alkaliparistoa.
- Ελληνικά** 1. Πιπιξτε το κουμπί στο κάτω μέρος του πομνοού για να ανοίξετε τη θύρα της δώξης μπαταριών. 2. Τοποθετήστε τις δύο αλκαλικές μπαταρίες AA στο πομνοού.
- Πο-ρυσски** 1. Нажмите кнопку на нижней панели мыши, чтобы открыть батарейный отсек. 2. Установите в мышь две щелочных батареи типа AA.
- Magyar** 1. Az egér alsó levő gombot lenyomva nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét. 2. Helyezzen be két darab AA minőségű alkáli cseuzadmest az egérbe.
- Česká verze** 1. Stisknutím tlačítka na spodní straně myši uvolníte klap baterií. 2. Vložte do myši dvě alkalické baterie velikosti AA.
- Po polsku** 1. Naciśnij przycisk na spodzie myszy, aby uwolnić drzwiczki komory na baterie. 2. Załóż do myszy dwie alkaliczne baterie AA.

**English** Plug the wireless receiver into a computer USB port.

**Deutsch** Schließen Sie den kabellosen Empfänger an der USB-Schnittstelle an.

**Français** Branchez le récepteur sans fil sur un port USB de l'ordinateur.

**Italiano** Collegare il ricevitore senza fili alla porta USB del computer.

**Español** Conecte el receptor inalámbrico a un puerto USB del ordenador.

**Português** Ligue o receptor sem fios à porta USB do computador.

**Nederlands** Sluit de draadloze ontvanger op een USB-poort van de computer aan.

**Svenska** Anslut den trådlösa mottagaren till datorns USB-port.

**Dansk** Sæt den trådløse modtager i en usb-port på computeren.

**Norsk** Koble den trådløse mottakeren til en USB-port på datamaskinen.

**Suomi** liitä langaton vastaanotin tietokoneen USB-porttiin.

**Ελληνικά** Συνδέστε τον ασύρματο δέκτη με μια θύρα USB του υπολογιστή.

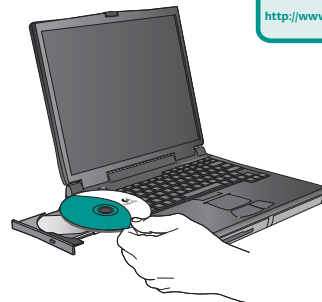
**По-русски** Подключите приемник беспроводной связи к USB-порту компьютера.

**Magyar** Csatlakoztassa a vezeték nélküli vevőegységet a számítógép USB-portjába.

**Česká verze** Připojte bezdrátový přijímač k portu USB v počítači.

**Po polsku** Podłącz bezprzewodowy odbiornik do portu USB komputera.

4



**English** 1. Insert the receiver inside the mouse for convenient storage while traveling. The mouse turns off automatically and remains on while the receiver is stored inside. Pull the receiver out to remove it from the mouse. The mouse turns on automatically. 2. To conserve battery power while the mouse is not being used and while the receiver is plugged into the computer, press the Power button for two seconds to turn off the mouse. The Power LED turns off. 3. The Power LED glows green when the mouse is on.

**Deutsch** 1. Stecken Sie den Empfänger in die Maus, um ihn zum Transport zu verpacken. Die Maus wird automatisch ausgeschaltet und bleibt deaktiviert, solange der Empfänger in der Maus steckt. Ziehen Sie den Empfänger aus der Maus. Die Maus wird automatisch eingeschaltet. 2. Um die Batterien zu schonen, während die Maus nicht verwendet wird und der Empfänger mit dem Computer verbunden ist, halten Sie den Einschalter der Maus zwei Sekunden lang gedrückt. Die Betriebsleuchte erlischt. 3. Die Betriebsleuchte leuchtet grün, wenn die Maus eingeschaltet ist.

**Français** 1. Logez le récepteur dans la souris pour faciliter son transport. La souris s'éteint automatiquement et reste désactivée tant que le récepteur reste à l'intérieur. Retirez le récepteur de la souris. Celle-ci s'allume automatiquement. 2. Pour économiser les piles lorsque la souris n'est pas utilisée et lorsque le récepteur est branché sur l'ordinateur, appuyez sur le bouton de mise sous tension pendant deux secondes pour éteindre la souris. Le témoin d'alimentation s'éteint. 3. Le témoin d'alimentation s'allume en vert lorsque la souris est allumée.

**Italiano** 1. Riporre il ricevitore nel mouse per maggiore praticità durante il trasporto. Una volta riposto il ricevitore, il mouse si spegne automaticamente. Quando si estrae il ricevitore dal mouse, questo si riaccende automaticamente. 2. Per conservare il livello delle batterie quando il mouse non viene utilizzato e quando il ricevitore è collegato al computer, tenere premuto il pulsante di accensione per due secondi per spegnere il mouse. Il LED di alimentazione si spegne. 3. Quando il mouse è acceso, il LED di alimentazione è verde.

**Español** 1. Introduzca el receptor en el ratón cuando vaya a viajar. El ratón se apaga automáticamente y permanece apagado mientras el receptor se encuentra en su interior. Tire del receptor para sacarlo del ratón. El ratón se enciende automáticamente. 2. A fin de evitar que la pila se consuma aunque no se utilice el ratón cuando el receptor está conectado al ordenador, pulse el botón de encendido durante dos segundos para apagar el ratón. El diodo de encendido se apagará. 3. El diodo de encendido emite luz verde constante mientras el ratón está encendido.

**Português** 1. Introduza o receptor no rato para um armazenamento conveniente ao viajar. O rato desliga-se automaticamente e continua desligado enquanto o receptor estiver armazenado. Puxe o receptor para removê-lo do rato. O rato liga-se automaticamente. 2. Para conservar a energia das pilhas enquanto o rato não estiver a ser utilizado, e enquanto o receptor estiver ligado ao computador, prima o botão de energia por dois segundos para desligar o rato. O LED de energia desliga-se. 3. O LED verde de energia fica aceso quando o rato é ligado.

**Nederlands** 1. Plaats de ontvanger in de muis voor opberggemak terwijl u onderweg bent. De muis wordt automatisch uitgezet en blijft uit zolang de ontvanger in de muis bewaard wordt. Trek de ontvanger eruit om hem uit de muis te halen. De muis wordt automatisch aangezet. 2. Will u batterijvermogen sparen terwijl de muis niet gebruikt wordt en de ontvanger op de computer is aangesloten, dan houdt u de aan/uit-knop twee seconden ingedrukt om de muis uit te zetten. De stroom-LED gaat uit. 3. De stroom-LED brandt groen wanneer de muis aan is.

**Svenska** 1. Placera mottagaren inuti musen för praktisk förvaring (detta fungerar också som en automatisk avstängningsfunktion). Ta ut mottagaren ur musen. Musen slås på automatiskt. 2. För att spara på batteriet när du inte använder musen, men mottagaren fortfarande är ansluten till datorn, kan du stänga av musen genom att hålla ner av/på-knappen (Power) två sekunder. Powerlampan slöcknar. 3. Powerlampan lyser grön när musen är påslagen.

**English** To enjoy all the features of your product, install the software. For Macintosh® users, download software at <http://www.logitech.com/V450>. Select the operating system for your computer and click **Download**.

**Deutsch** Damit Sie alle Funktionen des Geräts nutzen können, sollten Sie die Software von <http://www.logitech.com/V450> herunterladen. Wählen Sie das Betriebssystem Ihres Computer und klicken Sie auf **Download**.

**Français** Pour pouvoir bénéficier de toutes les fonctions de votre produit, téléchargez le logiciel sur la page [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Sélectionnez le système d'exploitation de votre ordinateur et cliquez sur **Télécharger**.

**Italiano** Per usufruire di tutte le funzionalità del prodotto, scaricate il software all'indirizzo internet [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Selezionare il sistema operativo utilizzato e fare clic su **Download**.

**Español** Para disponer de todas las funciones del producto, descargue el software desde [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Seleccione el sistema operativo instalado en su ordenador y haga clic en el botón **Descargar**.

**Português** Para utilizar todas as funções do produto, transfira o software em [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Selecione o sistema operativo do seu computador e clique em **Download**.

**Nederlands** Download software van [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450) om alle functies van uw product te kunnen gebruiken. Selecteer het besturingssysteem voor uw computer en klik op **Downloaden**.

**Svenska** För att kunna använda produktens samtliga funktioner måste du installera programvaran. Den laddar du ner från [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Välj aktuellt operativsystem och klicka på **Filer** för nerladdning.

**Dansk** Hvis du vil have fuldt udbytte af alle musens funktioner, skal du downloade softwaren fra [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Angiv hvilket operativsystem du har, og klik desuden på **Download**.

**Norsk** Last ned programvaren fra [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450), slik at du kan dra nytte av alle musens funksjoner. Velg det operativsystemet du bruker, og klikk på **nedlastingsknappen**.

**Suomi** Jotta voit käyttää kaikkia tuotteen toimintoja, lataa ohjelma osoitteesta [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Valitse tietokoneesi käyttämä järjestelmä ja napsauta **Download**-painiketta.

**Ελληνικά** Για να αξιοποιήσετε όλες τις λειτουργίες του προϊόντος, είναι κρίσιμη η εγκατάσταση του λογισμικού [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Επιλέξτε το λειτουργικό σύστημα του υπολογιστή σας και κάντε κλικ στην επιλογή **Download**.

**По-русски** Чтобы получить возможность пользоваться всеми функциями мышки, скачайте программное обеспечение с веб-сайта [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Выберите операционную систему ПК компьютера и щелкните **Download** (Загрузить).

**Magyar** A termék összes funkcióját a [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450) címen letehető szoftverek letöltésével használhatja ki. Adja meg a számítógép operációs rendszerét, majd kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

**Česká verze** Chcete-li používat všechny funkce produktu, stáhněte si software z webu [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Vyberte operační systém svého počítače a klepněte na tlačítko **Download** (Stáhnout).

**Po polsku** Chcąc korzystać ze wszystkich możliwości produktu, pobierz jego oprogramowanie z witryny [www.logitech.com/V450](http://www.logitech.com/V450). Wybierz system operacyjny swojego komputera i kliknij **Download**.

**Dansk** 1. Sæt modtageren i musen når du transporterer den. Musen slukkes automatisk når modtageren opbevares inden i den. Modtageren tages ud igen ved ganske enkelt at trække i den. Herefter tændes musen automatisk. 2. Hvis du vil spare på batterierne når du ikke bruger musen, men modtageren er sluttet til computeren, kan du holde lænslåsknappen nede i to sekunder hverved musen slukkes. Du kan se når musen er slukket, fordi indikatoren lygledes vil være slukket. 3. Når indikatoren lyser grønt, er musen detsind tændt.

**Norsk** 1. Du kan oppbevare mottakeren inne i musen når du er på reisefot. Musen slår seg da automatisk av og forblir avsluttet så lenge mottakeren ligger inne i musen. Ta ut igjen mottakeren ved å trekke i den. Musen slår seg automatisk på. 2. Spar batteristruktur når mottakeren er koplet til datamaskinen, men musen ikke er i bruk, ved å slå av musen. Dette gjør du ved å holde på knappen inne i to sekunder. På-lampen lyser grønt når musen er på.

**Suomi** 1. Laata vastaanotin hänen sisään mahtuukseen ajaksi. Tämä kytkää hänet pois päältä. Virta on pois päältä niin kauan kuin vastaanotin on hiljessä. Poista vastaanotin hiljessä vetämällä se ulos. Hiiri kytkeytyy päälle automaattisesti. 2. Silloin, kun hiiriä ei käytetä, mutta vastaanotin on kytketty tietokoneeseen, voit parantaa säästämiseksi kytked hiljessä virran painamalla virtapainiketta kahden sekunnin ajan. Virran merkkivalo palaa vihreänä, kun hiljessä on viera.

**Ελληνικά** 1. Για να αποθηκεύσει φάκελο που δεμένη να τοδεθείτε, τοποθετήστε τον μέσα στο ποντίκι. Το ποντίκι απενεργοποιείται αυτόματα και παραμένει απενεργοποιημένο για όσο διάστημα ο δείκτης φωτισμού είναι σε αυτό. Τραβήξτε το δείκτη προς τα έξω για να τον απενεργοποιήσετε από το ποντίκι. Το ποντίκι ενεργοποιείται αυτόματα. 2. Προσπαθήστε να μην αποθηκεύονται οι μπαταρίες όταν το ποντίκι δεν χρησιμοποιείται και ο δείκτης είναι αναβλημένο στον υπολογιστή. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για δύο δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το ποντίκι. Η ενδεικτική φωτεινή λειτουργία σβήνει. 3. Η ενδεικτική φωτεινή λειτουργία αναβλη με πράσινο σημαίνει ότι το ποντίκι είναι ενεργοποιημένο.

**По-русски** 1. Вставьте приемник в мышь для удобства хранения во время поездки. Мышь отключается автоматически и остается спящей, пока приемник хранится внутри. Подняв приемник, чтобы извлечь его из мыши, мышь включается автоматически. 2. Чтобы сэкономить энергию батареи, когда мышь не используется, а приемник подключен к компьютеру, нажмите кнопку питания и удерживайте ее в течение двух секунд, чтобы отключить мышь. Индикатор питания гаснет. 3. Когда мышь включена, индикатор питания горит зеленым светом.

**Magyar** 1. Utazáskor helyezze a vevőegységet az egéerbe. Ha a vevőegység az egérből van kivehető, az egér automatikusan kikapcsol, és kikapcsolva is marad. A vevőegység kivehető az egérből. Az egér ekkor automatikusan bekapcsol. 2. Ha az egér használaton kívül van, a vevőegység pedig a számítógéphez van csatlakoztatva, az élelem élettartamát meghosszabbíthatja ezzel, ha a bekapcsológombot két másodpercig lenyomva tartva kikapcsolja az egert. A tápellátásjelző LED ekkor kikapcsol. 3. Az egér bekapcsolat állapotában a tápellátásjelző LED zöld színnel világít.

**Česká verze** 1. Na cestách využijte výhodné uložení přijímače v myši. Při uložení přijímače do myši se myš automaticky vypne a zůstane vypnutá. Chcete-li přijímač odolat z myši, vytáhněte jej. Myš se automaticky zapne. 2. Aby se nevyžila baterie v době, kdy myš není používána a přijímač je připojen k počítači, vydržte myš stisknutím tlačítka napájení po dobu dvou sekund. Indikátor napájení zhasne. 3. Indikátor napájení svítí zeleně, pokud je myš zapnutá.

**Po polsku** 1. Gdy nie używasz myszy, na przykład w czasie podróży, umieść odbiornik wewnątrz myszy. Myś wyłączy się automatycznie i pozostanie w takim stanie do czasu wyjęcia z niej odbiornika. Wyśnij odbiornik i wyjmij go z myszy. Myś włączy się automatycznie. 2. Aby oszczędzić energię baterii, gdy mysz nie jest używana, a jej odbiornik jest podłączony do komputera, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przycisk Power, aby mysz wyłączył. Wskaźnik zasilania LED zgaśnie. 3. Gdy mysz jest włączona, wskaźnik ten świeci na zielono.

### Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC Caution:** Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Industry Canada Statement

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause interference and
- 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device